

# 225.000

## PARA LA CONSTRUCCION DE LA NUEVA CAÑERIA



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 18 de Junio de 1938

No. 199

# NO DEBE IMPEDIRSE EL APROVECHAMIENTO DE LA TIERRA, SINO EL ACAPARAMIENTO

Al margen

## DEBE ESTABLECERSE EN COSTA RICA LA LEY DE PROBIIDAD

Entre las novedades legislativas que encontramos en los canjes, cuya lectura seguimos atentamente, apreciamos la resonancia que ha tenido en varias partes del sur, donde se ha adoptado, la ley de providad, puesta en vigencia en Guatemala. Fue una idea del propio presidente, general Ubico y se ha impuesto como postulado político, a todos los altos funcionarios públicos. Consiste en la declaración que antes de asumir una posición de cierta trascendencia, han de hacer los ciudadanos sobre el monto de hacienda personal, manifestación que deben repetir, periódicamente, dando cuenta del aumento de su haber, de prosperar en el curso de ese lapso. Responde esa medida a un plan de defensa de los bienes nacionales y de depuración de la administración pública. El propio general Ubico, para dar un sano ejemplo, fué el primero en hacer la declaración de sus bienes. No se resintió su honradez ni afectó su hombría de bien esa medida sobre declaración de fortunas. Le enalteció y fué la mejor garantía de la pureza administrativa que mantiene como norma de su gobierno.

La iniciativa, decimos, ha sido acogida en varios países, entre ellos Bolivia, donde la prensa ha aplaudido la ley, que a la vez que garantiza a la nación y su patrimonio, es prenda de garantía, también, para el jefe de ella, sobre las actuaciones de todos sus subalternos y evita suspicacias y torcidos juicios. Ya es viejo que al buen pagador no duelen prendas. La solicitud del presidente boliviano, señor Díaz Medina, para que la comisión revisora investigara el monto de sus bienes, lo honra.

Pensamos que esa ley respon...

No importa, tanto saber cuanto va a percibir el fisco de las contrataciones bananeras, como cuáles han sido las protecciones para el desarrollo de la industria, el bienestar del productor, y el desarrollo progresivo de las zonas donde se va a trabajar

**DOS CENTAVOS POR RACIMO Y CINCO CENTAVOS ORO POR ACARREO PARA EL FERROCARRIL NACIONAL, SON POR LO MENOS CINCO CENTAVOS ORO DE BENEFICIO NETO FISCAL**

Para muchos lo importante, en punto a contrataciones bananeras, es saber cuanto deja la Compañía; cómo se aprovecha de su iniciativa el fisco. Importa más que saber del beneficio de los cultivadores; del desarrollo de sectores lejanos del país que estaban condenados a una vida primitiva, de pobreza y congoja. Todavía tenemos en la mente el recuerdo de una travesía por las regiones del Pacífico, hace diez o más años, por costas desiertas, donde de cuando en vez colíamos encontrar un pobre rancho, en que todo faltaba, menos la fe y el empeño que hacía debatirse a los habitantes, grandes y chicos, en un medio inhospitalario, lejos de toda posibilidad de auxilio, donde la naturaleza agreste era la peor enemiga. Hasta para entrar barra adentro, era preciso jugarse la vida, y no había otro medio de comunicación con el puerto, que la modesta embarcación, el bongo en que debían pasar días enteros, hombres y animales, cuando se salía a vender un cerdo para traer provisiones para un mes o más. Lucha contra toda clase de inclemencias; resignación de hondo sentido religioso, para avenirse

a vivir en un medio tan adverso, consagración al trabajo para ganarse el sustento en dura lucha.

La habilitación que la industria bananera va haciendo de aquel litoral ha cambiado el panorama; hay mejores medios de comunicación; mejores posibilidades de encontrar rápidamente lo indispensable en una emergencia. Y en el futuro, esas comodidades se duplicarán. Habrá que ir pensando en escuelas, iglesias, hospitales, todo cuanto la vida exige al hombre culto. Pero el avance de la civilización exige compensaciones y sacrificios. La historia nos recuerda que ha sido necesario, en muchas ocasiones, imponer el progreso, a costa de grandes tragedias. Hay hasta una tendencia del factor humano que debiera tildarse de resistencia pasiva.

En estos ligeros comentarios que venimos haciendo, sin otro interés que el estudiar un negocio de la República, que debe interesar a todo ciudadano, y más aun a la prensa, — porque si alguna función es inherente a la prensa, es esa de cooperar en toda obra de bien público —

(PASA a la Pág. DOCE)

## EL ALEMAN CASTIGÓ A DOS ENTRENADORES; LOUIS PRACTICA SOLO SU DEFENSA

POMPTON. — Joe Louis se encuentra en pleno entrenamiento para la pelea que celebrará el 22 de este mes frente a Maxie Schmeling, en defensa del título mundial.

Louis se dedicó a practicar su defensa durante seis rounds de guantes con tres sparring partners.

Schmeling no se duerme

Espectaculador. Max Schmeling castigó hoy fuertemente a dos entrenadores durante su sesión de guante, en preparación para el combate del 22 con Joe Louis, el campeón mundial peso completo.

## PERECE AHOGADO en un vorágine del Río Sixaola, "CHIQUITIN"

A mediados del mes pasado, pereció ahogado en el punto denominado El Túnel Faustino Castillo (a) Chiquitín, conocido en la región de Sixaola como el mejor cana letero. Se dirigía con dos compañeros en bote de Bratzi a Chase y como él era el más experto en el manejo de botes, conocedor de los peligros del río, él dirigía el bote y al acercarse al túnel, sus compañeros lo advirtieron que estaban aproximándose a un vorágine para que desviara el bote, pero Chiquitín que estaba familiarizado con aquellos peligros, les contestó que no tuvieron cuidado que tuvieron confianza en su cana lete y no había terminado de decirles esto cuando el bote se hundió con tan mala suerte que le fué imposible salir mientras tanto sus compañeros ganaron la orilla a nado. Cuentan estos que desde allá veían al pobre Chiquitín haciendo desesperados esfuerzos por desasirse de

Congreso Constitucional:

El señor Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, en oficio N° 2650 de 15 de los corrientes, expone:

"Las frecuentes y a veces prolongadas interrupciones que desde que se estableció el servicio de cañería de la ciudad de Limón, vienen sucediendo se, han preocupado grandemente al Poder Ejecutivo, que considera asunto de vital importancia para la salubridad de aquel puerto, que se le suministra agua en cantidad abundante y en forma permanente. Con ese objeto ha dispuesto ejecutar obras que sean estables y no expuestas a sufrir los daños que continuamente causan los derrumbes y lavados en la línea de tubería que en la actualidad conduce el agua a la ciudad, en especial en el trayecto comprendido entre la captación y el puente del ferrocarril sobre el Río Banano, en el ramal de la Estrella.

Hay también necesidad de cambiar totalmente el sistema de distribución en la ciudad, porque el que hoy día existe, aparte de tener un diámetro menor del que se necesita para el nuevo servicio, se encuentra en estado lamentable de deterioro, razón por la cual se experimenta una considerable pérdida de agua que se escapa por las perforaciones de los tubos.

Para determinar con base técnica lo que debía hacerse a fin de resolver de una vez por todas, los problemas relacionados esta obra, la Secretaría de Fomento dispuso, siguiendo instrucciones del Señor Presidente de la República, crear una Comisión de Ingenieros que hiciera los estudios del caso y presentara un pliego de recomendaciones.

Después de minucioso estudio...

(PASA a la Pág. DOCE)

la correntada sin poderle dar auxilio y sin que hasta la fecha haya podido ser encontrado su cadáver. Así terminó la vida de aquel valiente luchador de la selva y de los ríos, a quien se tuvo como el mejor cana letero de la región.

## EL SIETE DE AGOSTO SE JUGARA UN SORTEO EXTRAORDINARIO DE LA LOTERIA

SE HA FIJADO EL PRIMER PREMIO EN LA RESPETABLE SUMA DE SETENTA Y CINCO MIL COLONES, TODA UNA FORTUNA

Nuestra provincia es de las que consumen el mayor porcentaje de lotería nacional. A pesar de las competencias desleales, que se han combatido rudamente en estos últimos tiempos, con razón, las emisiones del Asilo Chapuí cuentan con grandes simpatías, entre nacionales y extranjeros.

Por eso creemos darles una buena noticia, al adelantarles que en agosto habrá un sorteo extraordinario, cuyo primer premio se ha fijado en 75 mil colones una fortuna, El segundo en 20 mil colones.

Comprende el plan 2138 premios con un valor de 226 mil 800 colones, lo que resulta halagador.

Tanto los expendedores como los consumidores deben irse preparando para participar en este gran sorteo de medio año.

Cada billete valdrá 20 colones y el vigésimo un colón, de suerte que todo mundo, hasta el más pobre, podrá participar. No hay que olvidar que debe abrirse una rendija a la suerte.

La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana

ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada  
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón . . . . . 230

San José . . . . . 1279

Lic. Héctor Beeche

Encargado del Canje

APARTADO 2049  
SAN JOSE

# MUNDO SOCIAL

## Bella amiga en el Puerto



Srita. Iris Blanco R.

Tras larga permanencia en la capital, en donde estuvo en busca de salud, ha regresado totalmente restablecido nuestro buen amigo don Is-

rael Blanco acompañado de su gentil hija Irish. Nos es muy grato saludarlos muy cariñosamente.

Este aviso es con el fin de anunciar el BAILE DE JUNIO que efectuará THE BANANA CLUB, en el salón del Community House, el Sábado 18 en la noche a las 9 horas.

Se ha recibido una nueva remesa de discos para el Radio Phonógrafo y Transmisor en cuyo estreno se servirán refrescos.

Se les invita a venir con sus amistades.

La Cuota por los no-socios será de ₡ 4.00.

COMITE DE DIVERSIONES

### PARA SAN JOSE

A pasar unos días en la capital partió la distinguida dama de nuestra sociedad, doña Nini Fernández de Robles. Muy feliz estadia le deseamos.

—Pasando unos días de placer en este puerto se encuentra la encantadora señorita Margarita Echeverría Casorla. La saludamos muy atentamente.

—También se encuentra de visita entre nosotros, la linda señorita María Adelia Arias, a quien le deseamos una grata estadia.

### DE PASEO

Se encuentra de temporada en Limón la señorita Margarita Strunz a quien saludamos muy atentamente.

—También se encuentra de visita en el puerto el Ing. D. Federico Gutierrez Braun. Lo saludamos.

### PARA JUAN VIÑAS

En vía de descanso partieron por unas semanas para Juan Viñas, el señor don José D. Marengo en unión de su joven señora esposa doña Petrita de Marengo con su pequeño hijo. Les deseamos una temporada muy grata.

### PARA SAN JOSE

Tras corta permanencia en este puerto, regresó a la capital la distinguida dama doña Evangelina de Mora Fernández. Llegó la estimable señora de Mora a recibir a sus hijos don Fernando Mora Prestinary y su señora esposa, quienes vienen de Panamá donde acaban de contraer matrimonio. A tan gentiles visitantes, nos es muy grato enviarles hasta la capital nuestro respetuoso saludo.

### REGRESO

Ha regresado procedente de Tegucigalpa, Honduras, la gentil damita de nuestro mundo social señorita Edith Reuben A. Con tal motivo le hacemos llegar a San José donde se encuentra actualmente, un cariñoso saludo de bienvenida.

### Vacaciones

La gentil damita de nuestra sociedad Gloria Maduro ha llegado a pasar unas cortas vacaciones al lado de su distinguida familia.

### Distinguida señora que mejora

La culta y gentil señora de nuestro buen amigo el señor F. J. Riley, se encuentra ya perfectamente, después de su frir varios días. Nos alegramos.

### Cumpleaños de unos amigos

Hoy sábado, cumple años la bella y joven señora doña Elena Ch. de Guillén y nuestro dilecto amigo don Mario Gutiérrez Ch. Para la gentil señora de Guillén y el correcto caballero don Mario, nuestro muy cordial saludo.

### Cumpleaños

Hoy celebra su gran día rosado, la encantadora señorita Emily Mangel Nanne. "La Voz del Atlántico" la saluda en su gran día de felicidad y alegría.

### Amigo que mejora

Nuestro amigo don Claudio Castro Argiuello, después de violenta y penosa enfermedad, ya se encuentra en vías de restablecimiento. Celebramos la grata noticia.

### Para la capital

Nuestro amigo don Abel Robles salió para San José en viaje de negocios. Buena suerte deseamos para el caballero señor Robles.

### De Guápiles

Saludamos al amigo don Rodrigo Peralta Quiros, llegado de Guápiles en asuntos comerciales.

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

### PESAME

Hemos sido hondamente impresionados con la noticia de haber fallecido el día 14 de los corrientes la virtuosa y respetable dama doña Adelia Echeverría de Fernández, cuya desaparición sume en el duelo a familias muy distinguidas de este puerto y de la capital.

"La Voz del Atlántico" envía su sincera condolencia a todos sus deudos y muy especialmente a su esposo don Marcelino Fernández y a sus sobrinos don Ricardo Mora y su estimable señora esposa doña Lydia Vargas de Mora.

### Para la capital

La distinguida señora doña Otilia de Vargas salió para San José por pocos días. La saludamos.

### De San José

Don José Pagés y su señora doña Mercedes Q. de Pagés han disfrutado de unos cuantos días en el puerto. Respetuoso saludo.

### De Heredia

La inteligente y culta profesora señorita Judith Ferrer pasa unos días en esta ciudad. Atentamente saludamos a la gentil amiga.

### Con el señor Administrador del Mercado

Repetidas veces se nos ha llamado la atención, y ahora lo hacemos nosotros con la persona indicada que es el administrador del mercado de carnes, por permitir la venta de mondongo en las puertas del valioso y recién construido edificio. Se quejan numerosas personas de esta injustificada tolerancia que se viene haciendo con grave perjuicio para la sanidad, y al mismo tiempo, contra el bien hecho reglamento de expendio de carnes, etc., etc.

Deseamos que la queja bastante justa que dejamos expuesta, no se vuelva a repetir, para no vernos obligados a otras medidas.

### JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
PRECIOS DE SITUACION  
LIMON

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

Dr. S. Medal Jr.

Tiene el gusto de comunicar a su estimable clientela que ha trasladado su clínica dental al antiguo local ocupado por el doctor Badilla, entre el Consulado de Estados Unidos de Norte América y la botica British Pharmacy.

"La música expresa lo que no se puede decir, pero que tampoco se puede callar" (Victor Hugo)

# A Conejo ido...

En los últimos días de la semana pasada tuvo lugar una tragedia en el ramal de "La Estrella". Unas tres millas adentro de al línea del ferrocarril, un carro del tranvía arrolló a un trabajador Jamaicano. El hecho ocurrió cerca de las nueve de la mañana. El hombre estuvo agonizando hasta las tres y media que expiró. A esas horas la autoridad o los vecinos dieron aviso a la Gobernación de la provincia. Una hora después más o menos salieron en un tren expreso el señor Gobernador, el señor Juez del Crimen Lic. don Vicente Desanti, el señor Médico Oficial Dr. Rubén Umaña, e Isecretario del Juzgado y algún otro funcionario que no recordamos. Llegada la comitiva al final de la línea fué necesario conseguir un Burro-carr para trasladarse hasta donde se encontraba el cadáver. Bajo una lluvia torrencial y con toda clase de dificultades pudieron llegar para certificar la muerte ocurrida a las tres de la tarde.

Todo el gran esfuerzo desarrollado resultó absolutamente inútil, porque se explica todo ello para salvar una vida, no importa el gasto ni el esfuerzo que haya que realizar.

Y esto que ahora anotamos sin el menor intento de crítica es lo que ocurre diariamente por falta de medios de traslado en los momentos de emergencia. Si en la provincia de Limón, no tenemos otros caminos que las líneas del tren y del tranvía, parece racional que organicemos un servicio para trasladarnos por ella en los momentos de emergencia.

Hace algún tiempo insinuamos la necesidad de construir un motor-carr-ambulancia con capacidad para unas diez personas. Un vehiculo que permita traer un herido rápidamente en condiciones de comodidad. Su costo no es mayor que el de una ambulancia corriente. Así como ha sido construido en los talleres del Ferrocarril al Pacífico un magnífico carro dispensario, que es orgullo de la Empresa Nacional y que costó cerca de treinta mil colonés, así también podría construirse la pequeña ambulancia cuya urgencia y necesidad están fuera de todo comentario.

Ese motor-carr podría estar bajo el control del ferrocarril y usarse sólo con orden de la Gobernación, por empleados de la empresa ferroviaria para la absoluta garantía del buen servicio. Todo esto es sencillo de hacerse. diferencia eterna que es nuestra constante e invariable idiosincracia, podríamos arreglar tantas deficiencias que muchas veces tienen el doloroso epílogo de este trabajador de color que quizá hubiera podido salvarse si es trasladado a tiempo al hospital.

## NUEVO DEPOSITO MADERAS DE GUAPILES

50 varas al Sur del Correo.

El famoso laurel negro y barcino en cualquier cantidad. Precios más bajos de plaza.

PASE A VER y SE CONVENCERA.

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

## La boda Picado-Buitrago

En la Iglesia Catedral de esta ciudad, el día 29 de los corrientes se verificará el matrimonio de los jóvenes Lic. don Manuel Picado Chacón con la distinguida y culta señorita Lydia Buitrago A. Bendecirá y oficiará la ceremonia el presbítero don Ricardo Acosta.

Actuarán en calidad de padrinos el doctor don Antonio Peña Chavarría, Secretario de Salubridad Pública y doña Lucrecia de Umaña; Dr. don Vicente Lachner Sandoval y doña Margarita Umaña de Picado; Dr. don Clodomiro Picado T. y doña Angela Chacón de Lachner, Dr. don Carlos Umaña Cordero y doña Nini Fernández de Robles, don Horacio Laporte y doña Mercedes de Navarro, Sr. Cónsul de Venezuela don Germán Navarro y doña Clemencia de Laporte, don Enrique Arrázola y doña Angélica Amador de Arrázola, por sí y en representación del Ing. don Alfonso Peralta y doña María de los Angeles de Peralta, don Abel Robles T. y doña Lucille Stewart de Jiménez, don Ernesto Bolaños y doña Nina de Bolaños, Dr. don Edwin Zamora S. y Lic. Helia Alvarado M., don León Bonilla de Vars, y doña Graciela Heilbron de Bonilla, don Rafael Angel Arias y doña Marina Castro de Blanco, don Gonzalo Blanco C. y doña Ana María Picado de Arias, don Máximo Morales y doña Zulema de Morales, Dr. don Juan Rafael Jiménez Guier y doña Dora Jaén de Buitrago, Prof. don Alejandro Quesada R. y señorita Daisy Bolaños, don Francisco Buitrago y señorita Haydee Bolaños.

Pasada la ceremonia, el brindis de salutación se efectuará en casa de los esposos Buitrago - Araya. Los nuevos esposos partirán en viaje de bodas para Cartago.

La Voz del Atlantico, una vez más desea para los estimables jóvenes prometidos, toda la felicidad que ellos se merecen.

## Muere accidentado en el trayecto de Peshurst un joven jamaicano

El viernes último se dirigía de Peshurst hacia Cahuita adonde iba a visitar unos familiares, el joven Donald Jones, quien trabajó hace algún tiempo en los muelles. (Pasa a la Página DOCE)

## SOCIEDAD COSTARRICENSE DE SEGUROS DE VIDA

Fundada en 1896

La mejor herencia es una póliza adecuada de seguro de vida. Piense en el porvenir de su familia y suscribase sin demora.

El pago inicial es sumamente modesto.

Esta sociedad no tiene miras de lucro sino que busca la conveniencia de sus asociados.

La favorecen la buena fe en sus operaciones, su desahogo económico, la confianza pública.

AGENTE EN LIMON: EDUARDO BALDIOCEDA.

Pólizas desde ₡ 0.50 hasta ₡ 5.00

## TRIBUNA DEL MAESTRO

# EL TEATRO INFANTIL

La importancia de las representaciones teatrales infantiles y su influencia en la formación de una mentalidad colectiva infantil y adulta, es de todos conocida.

Contribuyen de modo eficaz a la educación de la niñez, y cuando se les imprime un sentido práctico y conductor, forjando una nueva ideología en las colectividades, se cosechan los mejores resultados.

La escuela puede hacer de las finalidades del teatro infantil, asuntos completamente definidos y organizar su trabajo para alcanzar resultados que influyan decisivamente en el mejoramiento de la comunidad y de sus propios educandos. Así, bien pueden los maestros hacer dramatizaciones y comedias en las que se dignifiquen costumbres, trabajos que pueden ser conducto viable para la iniciación de campañas educativas, sociales, por ejemplo, campañas contra prejuicios sociales, higiénicos, antialcoholicas, contra el analfabetismo, el acentismo, el lujo, ya que nuestras mujeres van perdiendo poco a poco aquel encanto de sencillez que antes poseían.

La realidad del medio, como dice un autor, está impregnado de accidentes, fantásticos, con profundas cualidades imaginativas que pueden influir en el desarrollo mental de los niños. Entonces, ¿por qué no hacer las dramatizaciones infantiles de acuerdo con nuestro ambiente social económico?

Que sea la realidad misma de las cosas la que hable a los niños, bordando los temas de amenidad, de sencillez, de viveza, de todo cuanto pueda gustarles y beneficie su desarrollo mental. Las representaciones infantiles, además de recreas y ser medio de difusión cultural, dan oportunidad para establecer entre los vecinos medios que les instruyan en su comportamiento y cortesía en general.

Vienen a ser el vehículo entre los padres de familia y la escuela, siendo la ocasión para que unos y otros se comprendan, se enlacen afectos de simpatía.

La escuela debe esforzarse por cultivar entre sus educandos la Estética, ya que el canto, las prácticas escénicas, el baile, inclinan a la Belleza. Deserrar las dramatizaciones sin ningún fin práctico, educativo alejarse de piezas frías, amañadas y destituidas de la espontaneidad y delicadeza que requieren para que puedan gustar e interesar a los niños.

Conviene que los maestros tengan presente las siguientes indicaciones que aquí recogimos de un autor argentino:

Han de cuidar con especial esmero:

- 1.—Que la pronunciación de los niños sea clara y correcta.
- 2.—Que se hable en voz alta, pero no a gritos, ni precipitadamente.
- 3.—Que las inflexiones de la voz sean apropiadas. La afección y las cantilenas, tan comunes en las niñas, especialmente cuando aprenden algo de memoria, son desagradables y ridículas.

- 4.—Que las acciones y movimientos se sucedan con naturalidad y sin afectación. Deben evitarse los paseos y balanceos sin razón por el escenario.
- 5.—Que la expresión de la mirada sea el reflejo de las impresiones recibidas. El éxito de la expresión fisonómica tiene su llave en los ojos.
- 7.—Que el ademán o gesto precedan siempre a la palabra.

Deber de los maestros es fomentar la representación teatral infantil, encauzándola clara y conscientemente hacia un servicio práctico y útil, a fin de llevar a los niños una sana enseñanza al par que una alegría.

Graciela de Rojas Corrales Limon, C. R.

## PENSION COLON

Esquina opuesta del Cuerpo de Bomberos  
APARTADO POSTAL 326 — SAN JOSE.

Exquisito Servicio en Comidas  
Esmerado Servicio en Cuartos  
— PRECIOS ECONOMICOS —

ATENDIDO POR SU PROPIETARIO

— VISITENOS Y SE CONVENCERA —

# Labores Municipales

## Mercado de abastos

De acuerdo con la nota N° 1742 del señor Gobernador y del informe que rindió al respecto el señor ingeniero municipal, se acordó comisionar al señor Gobernador para que haga el pedido de planchas de fibrocemento al señor Spoerl, de tamaño standard, aumentando el pedido inicial en 400 metros cuadrados por lo que será un total de 1.456 hojas. Acuerdo definitivo.

13.60 colones por madera para la Gobernación, Miguel Macaya y Cia, del 1/4, 28.50 colones por 6 machetes para la Higiene; del 5/4, 600.40 colones por 760 pies de tubo para el Mercado de Abastos. Hernán Lizano del 1/4, 36 colones por limpia y reparación de máquinas de la Sanidad. Félix del Barco, del 5/4, 25 colones por 10 estañones para la Sanidad. Acuerdo definitivo.

## Pagos

Se acordó archivar copia de la nota que el señor Gobernador pasó al señor Tesorero, rogándole que en adelante haga los pagos a los trabajadores municipales, directa y personalmente, recogiendo la tarjeta de identificación.

## Reclamo Ruiz Sanz

Se dió lectura a la nota N° 1848, por la cual el señor Gobernador dice que estima conveniente, tanto para la Municipalidad, como para el contratista del Balneario, resolver definitivamente la situación creada con motivo de reclamaciones del segundo y ruega a la Corporación nombrar un nuevo Perito que deberá actuar en este asunto. Se dió lectura a un escrito que presentó el señor Santiago Ruiz Sanz, por el que manifiesta que está deseoso de arreglar su situación y que habiendo sido el peritazgo de los señores Martínez y Castillo, vetado por el señor Gobernador, habrá que nombrar otros Peritos por lo que designa como perito de su parte, al señor don Gabriel Ramos. A moción del señor regidor Pacheco, se acordó aceptar la sugerencia del señor Goberna-

dor y nombrar Perito por parte de la Municipalidad, al señor don José Chaves y aceptar el nombramiento que hace el señor Santiago Ruiz Sanz, en el señor don Gabriel Ramos, para resolver definitivamente la situación creada con motivo de las reclamaciones del Contratista del Balneario, don Santiago Ruiz Sanz. Acuerdo definitivo.

## Junta de Caminos

De acuerdo con la nota N° 1849, por la que el señor Gobernador ruega a la Municipalidad nombrar el representante ante la Junta Cantonal de Caminos, se acordó que para esta representación se designa al señor regidor don Etelberto Arroyo. Acuerdo definitivo.

## Préstamo

De acuerdo con la nota N° 1865, por la que el señor Gobernador lo comunica a la Corporación, se acordó: Aprobar el convenio celebrado por el señor Gobernador, con el Banco de Costa Rica, en la siguiente forma: "El Banco de Costa Rica hará un préstamo a esta Corporación, por la suma de 25 mil colones, que se dedicarán a la reconstrucción del Mercado de Abastos, pudiendo la institución retener de la recaudación, el total de las entradas diarias municipales, para la cancelación de la referida suma, hasta completarla. Acuerdo definitivo.

## Cañería

Se dió lectura a la nota N° 1870, por la que el señor Gobernador transcribe nota del señor Fontanero Municipal y Jefe de Cañería, dando cuenta de haber terminado el arreglo del cruce de la Cañería en el Río Banano y de que la tubería queda actualmente cerca de un metro de distancia del Río de Aguas Zarcas, con el peligro de ser arrastrada en una creciente de este Río. Se acordó comisionar al señor Gobernador, para comunicar al señor Secretario de Fomento, la situación actual de la Cañería, por los desperfectos sufridos en Aguas Zarcas, con motivo de la última creciente. Acuerdo definitivo.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO  
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Ingíanna

## Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público  
los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

offers the public  
the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank  
service rendered

SEÑORES GANADEROS:

## VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

## Laboratorio CARLOS VIQUEZ

## Vida y Actividades de Siquirres

Monseñor Odendahl se propone construir una nueva Iglesia Católica en este Cantón

En su primer visita ejerciendo sus funciones de Vicario de la provincia de Limón Monseñor Odendahl visitó las principales calles del poblado y entre otras cosas nos manifestó su buen deseo de construir un nuevo templo para reponer el actual que se encuentra en perfecto estado de ruina. Creemos que si Monseñor se propone y con la ayuda de nuestro apreciable amigo el presbítero Acosta podrá llegar a vencer las dificultades y dar fin a su noble idea y algún día podremos ver a Siquirres dotado de un templo digno de verdadero elogio; "La Voz del Atlántico" dispuesta siempre para cooperar en el mejoramiento del cantón ofrece espontáneamente ayudar en todo lo que tienda a fortalecer esta idea de Monseñor Odendahl y de antemano augura buen éxito.

Excitamos al Señor Jefe Político muy respetuosamente a darse una vuelta por las pocas aceras que tenemos en la población

Creemos que es a este funcionario a quien corresponde ordenar la reparación de las aceras que rodean los lotes sin construir que a más de estar indebidamente cercados con alambre de púas se encuentran en perfecto abandono caído en muchas partes sobre las aceras, siendo esto un verdadero peligro para los

transeuntes que resultan con los trajes desgarrados a causa de éstos alambrados. En otras poblaciones es verdad que también hay solares cercados con alambres de púas pero la ley contempla este punto y ordena que se pongan a cierta distancia de la acera de modo que no sean un peligro para el público.

También excitamos al Señor Inspector de Higiene a darse un vueltecito en el cuadrante Sur de esta villa

Consideramos de mucha necesidad que éste señor ordene la limpieza de las aceras que se encuentran completamente cerradas de monte y que por tal razón las culebras hacen sus viveros en dicho sitio, citamos un caso de efecto donde el trabajador Miguel Morales estuvo a punto de ser víctima de la mordedura de una culebra terciopelo de grandes proporciones que dichosamente fué matada por el conductor R. Lindsay que pasaba por ahí en esos momentos y con la ayuda de otros vecinos que alarmados por la voracidad del ofidio que hacía investidas a todos los que pasaban por dicha acera, éstas cosas no tienen razón de suceder ya, pues esto sucedió nada menos que en frente de la plaza adonde transita innumerable público. Entendemos que las autoridades de higiene previamente enteradas de la abundancia de éstos peligros deberian mantener en estado de limpieza solares deshabitados, aceras y calles.

Corresponsal

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

Las oficinas en que actúan algunos Agentes de Policía están en un estado desastroso

Urge la inmediata reparación de esas oficinas

Desde hace algún tiempo hemos tenido el deseo de comentar la pésima condición en que se encuentran los locales de las agencias de policía de algunos lugares de la línea. En Bonifacio, por ejemplo, la casa que ocupa la oficina es apenas un cuartucho a medio derrumbarse en un estado de abandono que da lástima. Lo mismo ocurre con la de 28 millas.

Valdría la pena que el señor Gobernador interviniera con la Municipalidad para que esta hiciera las reparaciones necesarias. Entendemos que los distritos segundo y tercero tienen dinero para esta clase de trabajos. Ya habían sido reparadas, desde el año pasado, las de Zent, Estrada, Matina, y Madre de Dios. Faltan las otras que son de verdadera urgencia.

# SOCIALES DE CARTAGO

Sra. Isabel de Ortiz Martín  
 Joven dama de la sociedad cartaginesa que engalana nuestra sección social con su gentil efigie, y a quien saludamos respetuosamente.

**El baile de esta noche**  
 En los salones del club social tendrá verificativo esta noche un gran baile a beneficio de la escuela A. Esquivel. Tanto en la sociedad cartaginesa, como en la capitolina, existe enorme entusiasmo por asistir a este festival, que no dudamos será un verdadero éxito.

**De San José**  
 Después de pasar varias semanas en la capital, regresó al seno de nuestra sociedad la bella señora doña Isabel M. de Ortiz, en unión de su hijita la preciosa Isabelita. Nuestro saludo.

**Lic. Gonzalo Ortiz**  
 Dentro de pocos días regresará a esta ciudad el señor Lic. Gonzalo Ortiz, procedente de los Estados Unidos.

## Dr. J. R. Jiménez Guier

**CIRUJANO-DENTISTA**      **DOCTOR OF DENTAL SURGERY**  
 (Medical College of Virginia and Atlanta Southern College)  
 Ofrece sus servicios en su clínica Dental situada frente al Parque Vargas y contiguo a la Municipalidad.  
 Offers his services in his new up to date Dental Clinic located in front of the Park next to the Municipality.

## EL LUNES SALE MONSEÑOR SANABRIA PARA EL CANTON DE OSA

No va propiamente en visita pastoral, sino simplemente de inspección, para formalizar un plan de atención espiritual de ese sector de su diócesis

El lunes sale, por la vía aérea hacia las regiones costeras del sur, el señor obispo de la diócesis de Alajuela, Monseñor Sanabria. No va en visita pastoral, sino simplemente a conocer esa sección de su diócesis, donde ahora se inician grandes actividades agrícolas, y por lo mismo, hace necesario en establecer bases firmes para que la Iglesia coopere en su misión de paz y de moralidad, que hace fuertes a los pueblos. Se trata de fijar un centro

**D<sup>a</sup> Anita de Sancho**  
 Pasa unos días en el puerto del Atlántico, la gentil señora doña Anita de Sancho.

**D<sup>a</sup> Paulina de Esguerra**  
 Procedente de Colombia se encuentra nuevamente en esta la señora doña Paulina viuda de Esguerra. Nuestro saludo.

**El baile del jueves**  
 El jueves pasado se verificó en el club Social un alegre baile de confianza. Asistieron las señoras doña Lupita Guadalupe Volio, Atilia Cooper de Gutiérrez, Paule de Ortiz, Doris Smith de Scobar, Juan Arosemena de Medina, María de Evan, y las señoritas: Vivina Volio, María Cristina Redondo, Julia Soto, A. Troyo Myriam Francis, Alicia Soto, Cata Evans, Chepita Mejía, Daphne de Pass, Marta Leiva Orietta Calleja y muchas más cuyos nombres escapan a nuestra memoria, así también como numerosos caballeros.

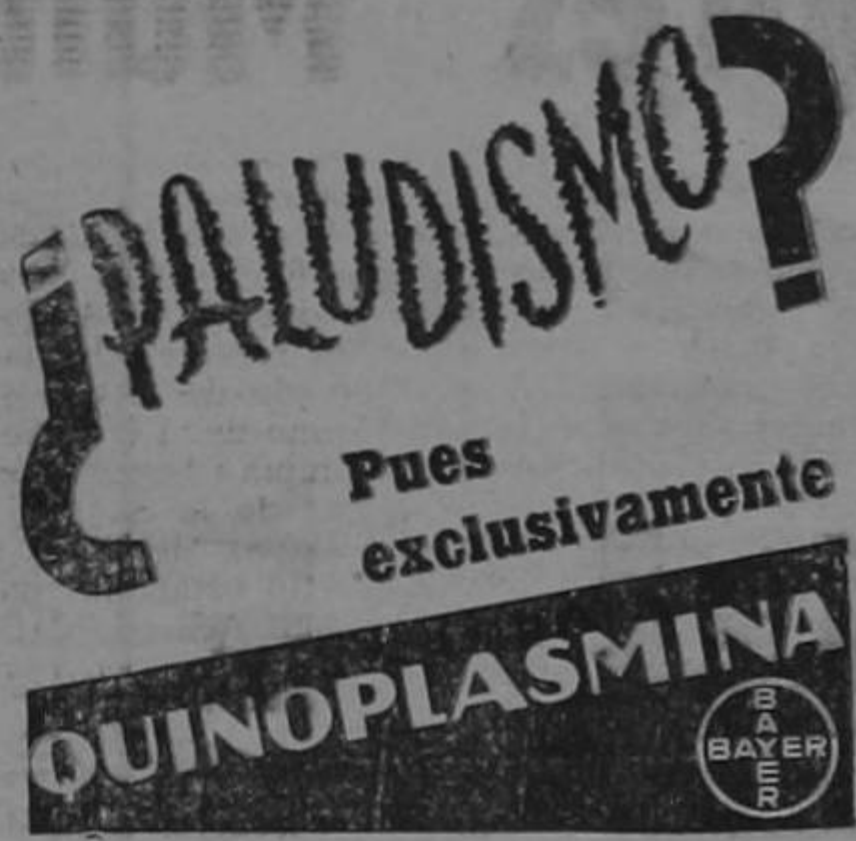
**D<sup>a</sup> Marta de Patiño**  
 Cumplió años ayer la señora doña Marta Gutiérrez de Patiño. Le enviamos nuestras felicitaciones.

# Notas Deportivas

por "Jurimujie"

**Foot Ball**  
 A las 8 de la mañana, como se había venido anunciando, ció comienzo el juego de liga, Segundas Divisiones, correspondió a los clubs Heredia y Gimnástica, desde el comienzo se hizo notorio el dominio de la Gimnástica, sus integrantes en la delantera de este equipo, la componen muchachitos de corta edad, nos dieron una demostración de tejedores del balón en el campo, son una verdadera esperanza y gracias a los esfuerzos hechos por la Liga Deportiva Limonense, que actualmente ha levantado el ánimo y espíritu y a la vez el entusiasmo de todas las edades en el futbol; así pues presenciemos el domingo pasado un reñidísimo juego. Correspondiéndole el triunfo a la Gimnástica por dos tantos a uno del Heredia. No damos las posiciones o puntuaciones de los equipos de segundas divisiones, porque la Liga no ha resuelto en definitiva hasta el momento el juego Limón Sport y Júpiter. Oportunamente complaceremos.

**Base Ball**  
 A las doce del día se efectuó un match de base ball entre el Club Cubs y una Selección, el juego estuvo sumamente deslucido, desde un principio el Cubs hacía culpa del dominio contra la Selección, correspondiéndole como era natural al Cubs el triunfo por 7 carreras a 2.



Aquí el único club, que a pesar de ser elementos novatos en la materia del bate, pero que son de mucho entusiasmo, es el "Torbellino" el que le ha hecho el mejor papel al Cubs que es el mejor club del puerto.  
**Foot Ball** . . . . .  
 Complaciendo lo prometido, vamos a darle ligeramen te reseña al lector, el resultado del match de primeras divisiones, entre los rivales en el campo y amigos fuera de este, los clubs Heredia y Vesubio, los integrantes del primero son: Santos León, goal, backs Reinaldo Vargas y Chavarria; Alfs: Omar Alfaro, Madrigal y Antonio Solano. Delanteros: Oscar Acosta, Moralitos, Anibal Vargas, Guillermo Alfaro y Manuel Vargas. Los del segundo son: Portero: Fortunato Castillo, (Brujo); backs: Mariano Cha-

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA  
 MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS  
 Compro cacao — Material de Tranvía  
 Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
 Importación de mercadería en general.

## CON EL SR. GOBERNADOR

Con motivo de la publicación hecha en los periódicos de San José, de que había sido acusado ante la Sala de Casación, por prevaricato el señor Gobernador de la Provincia, don Ricardo Alvarado, tuvimos oportunidad de conversar breves momentos con el estimado funcionario antes de partir para San José, a donde fué a arreglar los detalles de su defensa.  
 —No es de gran importancia el asunto— comienza diciéndonos el señor Alvarado— y tengo fe en que he de salir airoso en él. Es una sim pleza como muchas que le ocurren a uno en el desempeño de sus cargos públicos.

Cuando se me llame a declarar, pondré en manos del Juez correspondiente el texto de mi resolución que dio origen a la acusación; vine a buscar en la Sala Penal el texto de la resolución de nando mi enjuiciamiento, pero no estaba listo. He de hacer mi defensa y les repito que tengo plena confianza en mi conducta, pues he tenido el buen cuidado de proceder rectamente pudiendo demostrar, en cualquier momento, la profunda diferencia que hay entre mis actuaciones y las de quienes me acusan: de un delito que en realidad no existe.

Para comprar medicinas se necesita  
**Confianza.**  
 La confianza suya la merece la  
**BOTICA ALEMANA**  
 — del —  
**LIC. PAUL KLEEFELD**

**SALOMON CHIN**  
 Wee - Le  
 ESTRADA  
 Precios Económicos  
 Artículos del País  
 Abarrotes y Licores  
**LA IBERIA**

varria y Carlos Hernández; alfs, Clinton Rober, José Olmedo y Fernando Roldán (Capitán). Delanteros: Andrés Alvarado, Marcelo Bourronet, José Antonio Lamick, Macho López y Sidney Dupress. A las 3 y 30 de la tarde bajo el arbitraje del señor don Arturo Coward, dió comienzo el juego, correspondiéndole al Heredia el saque, pero una defensa vesubiana deshizo la brillantísima jugada que se ve nía haciendo, y éste pasó a su delantera, en su primer entrada los del Vesubio y de un fuerte shut de Lamick, pegan en la vara siguiendo así el juego en el campo del Heredia; y de un pase de Andrés extremo derecho Vesubio,, Marcelo y a los cuatro minutos anotó el primer goal para el Vesubio. Este partido terminó con 5 tantos para el Vesubio y dos para el Heredia.

# ANUNCIENSE EN LA VOZ DEL ATLANTICO

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
 Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.  
 Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:  
 This bill must be paid at our office before the 10th of the month.  
 Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

**LUIS WA CHONG**  
 GUACIMO y GUAPILES  
 Cantino, Licores Extranjeros y del país.  
 Tienda bien surtida.  
 Abarrotes en general

Precios sin Competencia

# THE 316 WINNERS

IN THE FIRST GREAT 1938 CONTEST OF THE

## REPUBLIC TOBACCO COMPANY

Q 5,000 IN CASH IS BEING DISTRIBUTED, AS UNDER, BETWEEN THE NUMBERS 1200 AND 12178, AMONG ALL WHO HOLD NUMBERS NEAREST TO 12134, THE GRAND PRIZE OF THE LOTTERY DRAWING OF 5th. JUNE, 1938.

LIST OF THE WINNERS IN THE FIRST CONTEST THIS YEAR OF THE REPUBLIC TOBACCO COMPANY HELD IN COMBINATION WITH THE ASILO CHAPUI LOTTERY DRAWING OF 5th. JUNE, 1938, OF WHICH THE GRAND PRIZE WAS

# 12.134

The 1st. Prize of Q 1,000, the 2nd. of Q 300 and the 3rd. of Q 200 distributed equally between the following who Tied.

12134 — JOSE JOAQUIN SALAZAR FERNANDEZ, Puntarenas Q 500.00

12134 — RAFAEL HERNANDEZ, San José Q 500.00

12134 — GUILLERMO VILLALOBOS, Sta. Rosa de Sto. Domingo Q 500.00

THE 4th. PRIZE OF Q 100, THE 4 OF Q 50 EACH AND 2 OF THE 8 OF Q 25 EACH DISTRIBUTED EQUALLY AMONG THE FOLLOWING WHO TIED

12133 — LUIS PROTTI — Escasu	Q 50.00	12132 — Guillermo Villalobos L., Sta. Rosa, Sto. Domingo	Q 25.00
12135 — JOSE GOMEZ — San José	Q 50.00	12136 — Jimenez Hnos., Curridabat	Q 25.00
12135 — RODRIGO CAMACHO — Juan Viñas	Q 50.00	12136 — Juan Marin Gallegos	Q 25.00
12135 — RICARTE AGUILAR T. — San José	Q 50.00		

WINNERS OF Q 10 EACH FROM THE NUMBER 12090 TO 12131 AND FROM 12137 TO 12178

12131 José Méndez, Jiménez, Línea Vieja	12117 Antonio Pérez, Las Pavas, San José	12103 Jacinto Solano Navarro, San Juan de Turrialba
12131 Mario Rodríguez, San José	12117 Bernardino Rivera, San José	12103 Manuel Aymerich, Cartago
12131 German Marin Badilla, Alajuela	12117 Augusto Merayo, Turrialba	12103 Joaquín Cubero, Liverpool
12131 Isaac Well, Moín, Limón	12117 Dolores Venegas, Vía el Pacífico, Cebedilla	12103 Ramón Araya, Tucurrique
12131 Claudia vda. de Ramírez, San José	12151 Alcides Córdoba, Tapezco Heredia	12103 Guillermo Rojas, San José
12137 Humberto Ureña, San José	12151 Ramon Chaves Alfaro, San Joaquín de Heredia	12103 Antonio Morales, Jericó de Desamparados
12137 R. Salazar V., Turrialba	12151 Alfonso García O., Turrialba	
12137 Manuel Bermúdez Arguedas, San Antonio, Desamparados.	12151 Camilo Prada, San José	
12130 Vital Barquero, Moravia	12116 Fulgencio Fallas G., San José	
12130 Antonio González O., Río Segundo	12116 Jorge Fernández B., San José	
12130 Ester de Jarquín, San José	12116 Alfredo Arauz, Las Juntas, Guanacaste	
12138 E. Canossa M., San José	12116 Enrique Heger, San José	
12138 Ricardo Navarro, Guadalupe de Goicoechea	12116 Carl Hempel, San José	
12129 Rafael A. Segura L., San José	12116 Guillermo Vega Bolaños, Palmares Centro	
12129 Patrocino Corrales, Puriscal	12152 Ismael Zúñiga, San Isidro, Coronado	
12129 Juana Saborio de Z., Puntarenas	12152 Gabriel Mora A., Hda. Aragón, Turrialba	
12129 Manuel Torres (Tumes)	12152 Federico Rodríguez Chaverri, San José	
12129 Celso Barrantes, San José	12152 Roque Rodríguez Chaverri, San José	
12129 Jacinto Solano, San Francisco de Guadalupe	12152 Rubén Calvo, Turrialba	
12129 Elizabeth Rodríguez, San José	12152 Carlota Obando, Limón	
12129 Luis Rivera Guzmán, Turrialba	12153 Enríque Barrantes, San José	
12129 Beatriz Zeledón, Puntarenas	12153 Carlota Obando, Limón	
	12111 Sara González Ulloa, Plaza Viquez, San José	
	12111 Guillermo Molina, San José	
	12111 José Rafael Calvo M., Florencia, Turrialba	
	12111 Carlos Gutiérrez	
	12111 Antonio Marin Cambronero, Lindora, Sto. Ana	
	12111 Luis Arias A., San José	
	12111 Rosita Castro Lee, Siquirres	
	12111 A. Bravo, San José	
	12111 Paul Silesky Sbrabatti, Mata Redonda, San José	
	12111 Benjamín Mejía Chacón, San José	
	12111 Alfredo Campos, Calle Alajuelita, San José	
	12111 Rafael Campos, Desamparados	
	12111 Anibal Hernández, Sta. Ana	
	12111 Fernando Loiza, Barrio Keith, San José	
	12117 Luis Mala V., San José	
	12117 José María V., San José	
	12110 José E. Gutiérrez, Vuelta de Jorco	
	12110 José E. Gutiérrez, Vuelta de Jorco	

12103 Miguel Ángel Bonilla, Santa Ana  
 12104 Lidia Martín  
 12105 Jacinto Solano Navarro, San Juan de  
 12106 José María Rodríguez, Cartago  
 12107 José María Rodríguez, Cartago  
 12108 José María Rodríguez, Cartago  
 12109 José María Rodríguez, Cartago  
 12110 José María Rodríguez, Cartago  
 12111 José María Rodríguez, Cartago  
 12112 José María Rodríguez, Cartago  
 12113 José María Rodríguez, Cartago  
 12114 José María Rodríguez, Cartago  
 12115 José María Rodríguez, Cartago  
 12116 José María Rodríguez, Cartago  
 12117 José María Rodríguez, Cartago  
 12118 José María Rodríguez, Cartago  
 12119 José María Rodríguez, Cartago  
 12120 José María Rodríguez, Cartago  
 12121 José María Rodríguez, Cartago  
 12122 José María Rodríguez, Cartago  
 12123 José María Rodríguez, Cartago  
 12124 José María Rodríguez, Cartago  
 12125 José María Rodríguez, Cartago  
 12126 José María Rodríguez, Cartago  
 12127 José María Rodríguez, Cartago  
 12128 José María Rodríguez, Cartago  
 12129 José María Rodríguez, Cartago  
 12130 José María Rodríguez, Cartago  
 12131 José María Rodríguez, Cartago  
 12132 José María Rodríguez, Cartago  
 12133 José María Rodríguez, Cartago  
 12134 José María Rodríguez, Cartago  
 12135 José María Rodríguez, Cartago  
 12136 José María Rodríguez, Cartago  
 12137 José María Rodríguez, Cartago  
 12138 José María Rodríguez, Cartago  
 12139 José María Rodríguez, Cartago  
 12140 José María Rodríguez, Cartago  
 12141 José María Rodríguez, Cartago  
 12142 José María Rodríguez, Cartago  
 12143 José María Rodríguez, Cartago  
 12144 José María Rodríguez, Cartago  
 12145 José María Rodríguez, Cartago  
 12146 José María Rodríguez, Cartago  
 12147 José María Rodríguez, Cartago  
 12148 José María Rodríguez, Cartago  
 12149 José María Rodríguez, Cartago  
 12150 José María Rodríguez, Cartago  
 12151 José María Rodríguez, Cartago  
 12152 José María Rodríguez, Cartago  
 12153 José María Rodríguez, Cartago  
 12154 José María Rodríguez, Cartago  
 12155 José María Rodríguez, Cartago  
 12156 José María Rodríguez, Cartago  
 12157 José María Rodríguez, Cartago  
 12158 José María Rodríguez, Cartago  
 12159 José María Rodríguez, Cartago  
 12160 José María Rodríguez, Cartago  
 12161 José María Rodríguez, Cartago  
 12162 José María Rodríguez, Cartago  
 12163 José María Rodríguez, Cartago  
 12164 José María Rodríguez, Cartago  
 12165 José María Rodríguez, Cartago  
 12166 José María Rodríguez, Cartago  
 12167 José María Rodríguez, Cartago  
 12168 José María Rodríguez, Cartago  
 12169 José María Rodríguez, Cartago  
 12170 José María Rodríguez, Cartago  
 12171 José María Rodríguez, Cartago  
 12172 José María Rodríguez, Cartago  
 12173 José María Rodríguez, Cartago  
 12174 José María Rodríguez, Cartago  
 12175 José María Rodríguez, Cartago  
 12176 José María Rodríguez, Cartago  
 12177 José María Rodríguez, Cartago  
 12178 José María Rodríguez, Cartago  
 12179 José María Rodríguez, Cartago  
 12180 José María Rodríguez, Cartago  
 12181 José María Rodríguez, Cartago  
 12182 José María Rodríguez, Cartago  
 12183 José María Rodríguez, Cartago  
 12184 José María Rodríguez, Cartago  
 12185 José María Rodríguez, Cartago  
 12186 José María Rodríguez, Cartago  
 12187 José María Rodríguez, Cartago  
 12188 José María Rodríguez, Cartago  
 12189 José María Rodríguez, Cartago  
 12190 José María Rodríguez, Cartago  
 12191 José María Rodríguez, Cartago  
 12192 José María Rodríguez, Cartago  
 12193 José María Rodríguez, Cartago  
 12194 José María Rodríguez, Cartago  
 12195 José María Rodríguez, Cartago  
 12196 José María Rodríguez, Cartago  
 12197 José María Rodríguez, Cartago  
 12198 José María Rodríguez, Cartago  
 12199 José María Rodríguez, Cartago  
 12200 José María Rodríguez, Cartago

12110 José E. Quirós, Vuelta de Jorco  
 12111 José Luis Masís, San José  
 12112 Fernando Soto B.,  
 12113 Aida Baudrit, San José  
 12114 Arnoldo Alfaro Ulate, Limón  
 12115 Elias Villegas, San Antonio de Belén  
 12116 José María Sandoval Sánchez, San José  
 12117 Miguel Delgado  
 12118 José Joaquín Venegas R., San Antonio  
 12119 de Belén  
 12120 Carlos Luis Quiros, Limón  
 12121 Juan Ma. Gamboa Gamboa, Desamparados  
 12122 Antonio Marín Cambronero, Lindora,  
 12123 Santa Ana  
 12124 Paulino Brenes, Limón  
 12125 Belisario Segura Rojas  
 12126 Walter Rogers, Siquirres  
 12127 Enrique Picado L., Tres Ríos  
 12128 Manuel Benavides A., San Juanillo de  
 12129 Naranjo  
 12130 Frank Hall, Siquirres  
 12131 Nettall Blanco O., San Ramón  
 12132 Juan Salazar Calderón, Concepción,  
 12133 Cartago  
 12134 Mongle Ching, Estrada  
 12135 Manuel Arce, La Uruca, San José  
 12136 Rosendo Jiménez, Limón  
 12137 Alfredo Sáenz, Limón  
 12138 José M. Salazar, San José  
 12139 Andrés Figueroa, Cartago  
 12140 Otto Prestinary, San José  
 12141 Rafael Ángel González, Río Segundo  
 12142 Joaquín Venegas R., San Antonio de  
 12143 Belén

12116 Carl Hempel San José  
 12117 Guillermo Vega Bolaños, Palmares Con-  
 12118 tro  
 12119 Rosendo Zúñiga, San Isidro de  
 12120 Riquelme, Turrialba  
 12121 Carlota Obando, Limón  
 12122 Enrique Bonilla Barquero, San José  
 12123 Rafael Varela F., Hda. Sta. Teresita,  
 12124 Peralta  
 12125 Nicomedes Solano, M. de Oca, San José  
 12126 Arturo González, Limón  
 12127 Franklin Brenes, San José  
 12128 Zelmira Guerrero L., Heredia  
 12129 Manuel Somarrivas, Puntarenas  
 12130 Ismael Pantoja, Limón  
 12131 Isidro Perera Artavia, Atirró, Turrialba  
 12132 Jesús Ordóñez, San Clemente, La Es-  
 12133 trella  
 12134 Juan Rafael Chaves, San Rafael, Heredia  
 12135 Israel Jiménez Q., La Granja  
 12136 Abel Elizondo R., San Isidro de Miramar  
 12137 Ventura Calderón, San José  
 12138 Ismael Pantoja, Limón  
 12139 Roque Montero, San José  
 12140 Isaac Flores Marín, Villa Colón  
 12141 Gustavo Pinel, Aranjuez, San José  
 12142 Ulises Cabezas, Dos Bocas, Plataforma  
 12143 M. Cristo, Ramal Indiana  
 12144 Roberto Núñez Ferron, Liberia, Gua-  
 12145 nacaste  
 12146 José J. Aguilar A., San José  
 12147 Abel Elizondo R., San Isidro de Miramar  
 12148 Manuel Díaz F., Heredia  
 12149 Eduardo Brenes, Sta. Gertrudis de  
 12150 Grecia  
 12151 Antonio Carboni Cavallari, San José  
 12152 Carlos Lamsick, Limón  
 12153 Misael Aguilar, San Antonio de Belén  
 12154 Nicolás Jiménez, Taras, Cartago  
 12155 Ricardo Naranjo  
 12156 José Joaqu. Brenes, Alajuela

12121 Theodoro Smith, Limón  
 12122 Edmundo Tasso, San José  
 12123 José María Saravia, San José  
 12124 Claudio Araya, San Pedro de M. de Oca  
 12125 Ernesto Mita, San José  
 12126 Demetrio Pérez Terán, San José  
 12127 Abel Villalobos Vargas, Mata Redonda,  
 12128 San José  
 12129 Edwin Chacón, San Antonio de Belén  
 12130 Juan José Meza, Bagaces, Guanacaste  
 12131 Octavio Montoya O., Castillo de Win-  
 12132 dorf, Limón  
 12133 Rodrigo Rojas Ortiz, San José  
 12134 Francisco Rojas, San José  
 12135 Noé Arias, Alajuela  
 12136 Manuel Bermúdez Arguedas, Sn. Anto-  
 12137 nio, Desamparados  
 12138 Ezequiel Vives Orozco, Sn. Francisco  
 12139 de Aguacaliente, Cartago  
 12140 Efraín Jiménez Mata, San José  
 12141 Odilio Vega, San José  
 12142 Manuel Arce, La Uruca, San José  
 12143 José M. Calderón, Río Oro, Sta. Ana,  
 12144 Eulogio Montero Cabezas, La Uruca,  
 12145 San José  
 12146 Daniel Venegas, Atenas, Barrio San José  
 12147 Graciano Jara, Heredia  
 12148 Ramón Salazar Vázquez, Turrialba  
 12149 José Rojas Q., Grecia  
 12150 Adilio Hernández, Pueblo Nuevo, Pun-  
 12151 tarenas  
 12152 Abraham Monge Quirós, Concepción de  
 12153 Cartago  
 12154 Angel Porras, San José  
 12155 Francisco Castillo Flores, San José  
 12156 Juan Cordero, Barrio del Carmen, Pun-  
 12157 tarenas

12129 Rafael Solano, San Francisco de Gua-  
 12130 dalupe  
 12131 Elizabeth Rodríguez, San José  
 12132 Luis Rivera Guzmán, Turrialba  
 12133 Beatriz Zeledón, Puntarenas  
 12134 Euterpe Quesada, San José  
 12135 Mario Saborio G., San José  
 12136 Victoriano Hernández F., San José  
 12137 Felipe González V., San José  
 12138 Claudio Domínguez, San José  
 12139 Abel Espinosa Bolaños, Puntarenas  
 12140 Rafael Guerdado, San José  
 12141 Sebastián Rodríguez, Liberia, Gua-  
 12142 naste  
 12143 Marcial Navarro  
 12144 Bernardo Montoya, San José  
 12145 Ramón Brizuela, Juan Vinas  
 12146 Ismael Durán Mens, San José  
 12147 Elias Rojas G., Concepción de Cartago  
 12148 Ramón Navarro Mata, Cartago  
 12149 Rosendo Navarro Hernández, Concep-  
 12150 ción de Cartago  
 12151 Ismael González H., Río Segundo, Ala-  
 12152 juela  
 12153 Francisco Quirós, Birrisito de Paraiso  
 12154 Miguel A. Cedeno, San José  
 12155 Juan R. Chavarría O., Aranjuez, San  
 12156 José  
 12157 Ramón Mora Rojas, San José  
 12158 Trinidad Avila, San José  
 12159 Marco Julio Duran R., San José  
 12160 Herminio Benavides, Sarchí Norte,  
 12161 Grecia  
 12162 Mario Masís, Limón  
 12163 Clodomiro Alvarado, Las Juntas, Aban-  
 12164 gares  
 12165 Teodoro Ruiz, Río Jiménez, Línea Vieja  
 12166 Francisco Vargas  
 12167 Juan Rafael Saborio, Alajuela  
 12168 Constantino Orozco, San Ramón  
 12169 Alfonso Ences, Guadalupe, Golcochea  
 12170 Miguel A. Mejía, San José  
 12171 Tremida Calderón González, Guadalupe  
 12172 de Cartago  
 12173 Rafael Durán, San José  
 12174 Victor Zamora Castro, Recreo de Con-  
 12175 cepción de Sta. Ana  
 12176 Rafael Márquez G., San José  
 12177 Hipólito Muñoz, San Pedro, Montes de  
 12178 Oca  
 12179 Miguel Rojas, Concepción de Alajuela  
 12180 Camilo Prada, San José  
 12181 Ramiro Soto, San José  
 12182 Isidro Coto, San José  
 12183 Presbo. Marcos E. Quirós, Moravia  
 12184 Manuel Romero Arce, Limón  
 12185 Celio Barrientos J., San José  
 12186 Alberto Rojas León, Turrucares  
 12187 Fernando Hernández Aparicio, San José  
 12188 Guillermo Villalobos L., Sta. Rosa,  
 12189 Sto. Domingo  
 12190 Ernesto Castagnaro, San José  
 12191 Albino Valenciano Rodríguez, La Uruca,  
 12192 San José  
 12193 Victor Chaverri H., Siquirres  
 12194 Próspero Villalobos, Palmares  
 12195 Panadería de Almendares, San José  
 12196 Ruperto Morgan, Siquirres  
 12197 Manuel Vargas Mejía, San Rafael de  
 12198 Heredia  
 12199 Carmen Rojas de Zúñiga, San Rafael de  
 12200 Desamparados  
 12201 Juan Aguilar López, Pacayas, Cartago  
 12202 Belisario Segura Rojas  
 12203 Román Mora, Villa Colón

**AVION ELEGANTES EMU VICTOR LANCEROS**

**SECOND GRAND CONTEST OF 1938**

54,000 COUPONS WILL BE FOUND IN THE PACKETS FOR THE

**EVERY COUPON HAS A VALUE**

PRIZES OF \$ 500 — \$ 50. — \$ 5.00 and \$ 0.05

THREE SERIES OF 18,000 NUMBERS EACH.

**EMU VICTOR LANCEROS**

\$ 9,153.00

FLECHA ROJA REX MONTE CARLO I RAZU

**Many Packets Carry Coupons With Cash Values**

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday June 13th, 1938

No. 199

## OUR NEW INCOME TAX

Sometime ago our present Minister of Finance, don Francisco de P. Gutiérrez, proposed and actually did bring from Chile an Expert in matters of Defect Taxation in the person of Doctor Alvaro Rencoret Bravo, to supervise and reorganize the taxes payable from Incomes and Holdings.

We are now informed of the new regulations. Formerly incomes up to 10,000 colones were free of tax; this minimum has been reduced to C 2,400, beyond which amount and up to C 6,000 a tax of one and one-half per cent is to be paid. Hence, on an income of C 3,000 a tax of nine colones would be payable annually and on C 4,000 the sum of 24 colones. Incomes

exceeding C 4,000 and up to C 10,000 are taxed after the rate of two per cent, while those beyond the latter amount and not above C 15,000 are to pay after the rate of three per cent, plus, of course, the one and one-half per cent chargeable on the amount between C 2,400, and C 4,000. A married man will be specially allowed an extra C 1,000 free of tax with a sliding scale up to 18 per cent on incomes of 200,000 colones and over.

According to the above, all earnings above two hundred colones per month are liable to pay the tax except married men who go free up to 283 colones.

## WIRELESS NEWS

VIENNA. — The State Police announce confiscation of the property of Austrian Catholic Student Organizations estimated at the value of 1,200,000 dollars. This followed formal dissolution of more than twenty Societies.

MADRID. — Flying an Italia made Savoia seaplane, a lone insurgent air raider again bombed Alicante, Denia and the British owned port of Gandia. The civilian section of Alicante which had previously suffered one of the worst bombings of the war, was once more battered. At Gandia, the phantom raider repeating his practice of striking about midnight, destroyed the main warehouse of the port and sank a small Spanish coast schooner.

SHANGHAI. — The inundations, caused by the breaking of dykes of the Yellow River and the heavy rains, have obliged the Japanese to change the course of their operations directed against Chen gchow. Thirty million refugees are reported fleeing from the inundated zones.

HONG KONG. — It is officially announced that Chinese planes bombed the Japanese fleet in the river Yangtze sinking two warships and seriously damaging two others. The deaths of 150,000 civilian Chinese and 7,000 Japanese soldiers are reported as the result of the Yellow River inundations.

PARIS. — The official Gazette publishes the decree by which the aerial forces of France have been increased 1,000 men. The decree, approved by the Cabinet on the 13th. instant, raises the number of men required for the air forces from 52,500 to 59,410.

reland and Murray, in the presence of the Superintendent Medical Officer, and Doctors Harry and Parboosingh.

Sir Edward had been suffering for some time and had received permission to proceed to England for special medical treatment, but in consequence of the strikes and riots he elected to carry on. The first intimation the public had that His Excellency's

## THE FEAST OF CORPUS CHRISTI

As customary, this Feast was befittingly celebrated here. The High Mass during the earlier hours of the morning and the impressive procession at eventide produced a feeling of happiness all around us.

However despondent one may be over material requirements, these manifestations tend to create a new spirit of faith and constancy to those who confide in the presence of Divine Guidance, so refreshing to suffering souls.

## THOUGHT FOR THE WEEK

You cannot teach a man Truth,  
You can only help him to find it within himself.

GALILEO

## CHIRIQUI BANANA TRADE SHEWS LARGE INCREASE

A total of 576,362 bunches of bananas valued at 230,544.80 dollars were exported through Puerto Armueles during last month, according to the information obtained from the Captain of the Port and Chief of Customs by the Star and Herald of Panama.

These figures, it was stated, represent a considerable increase over totals for previous months and may probably set an all time record. The Import and Export trade of the Port has also, we

are informed, been increasing by leaps and bounds, and the Chief of Customs declared with the limited facilities at his disposal his office is taxed to capacity to handle the constantly growing volume.

Fifteen ships called at the Port during the past month to take Bananas, the cargoes being secured chiefly from the vast plantations of the Chiriqui Land Company in that section of our neighbouring Republic.

## THE FATE OF OUR CACAO

For some time it has become evident to the Cacao producers of this country that undue speculation, on the part of the large European dealers, has been the cause of the extremely low prices obtainable for this commodity. It has now become so glaring that we find the Chamber of Commerce of the Island of Trinidad making representations to the British government, with a view of having the matter thoroughly investigated. Communications have also been sent to this Republic and all other Cacao producing countries requesting cooperation and similar action.

The memorial of the Trinidad Chamber enjoins that, as the activities, during the past six months or so, of the Cacao Exchange in Britain clearly indicate that the prices can be controlled and are being so controlled without consideration being given to the fluctuations made necessary by supply and demand that an international Conference be called with a view of stabilizing prices on an economic level. The control of prices by these speculators may be proven it is stated by the inexactitude of information emanating from these centres offered them for their Cacao

of the Statistical movements of Cacao in the period 1936-37, with the significant fall in prices despite the fact that Western Africa had withdrawn from the market and had threatened destruction of their crop of 200,000 tons if better prices cannot be had, and the taking of a million sacks of the visible stock by America. As it is evident, continued the communication that the producers of this country are quite as dissatisfied with prevailing prices, which offer no protection to the agriculturists, as is felt in West Africa and Trinidad, the collaboration of our Chamber of Commerce is solicited as no remedy can be expected without prompt action by all producing countries.

It is sincerely hoped Costa Rica will take every step possible to assist in making a firm representation on the subject. The planters of Gold Coast, Western Africa, have agreed to burn their crop rather than accept prices at which it cannot be profitably handled. In fact, though called the Dark Continent, her planters have placed a boycott on all British goods in retaliation for the ruinous prices offered them for their Cacao

## THE NESTLE MILK CO IN PANAMA

While very few of the many suggestions propounded here in the interest of our economic welfare seem ever to materialize, the opposite appears to be the case with our Sister Republic Panama, where from time to time we hear of the inauguration of new industries.

The latest to reach us is the establishing of a large plant at Nata for the manufacture of Milk Products by the Compañia Panameña de Alimentos Lacteos, S. A., a Subsidiary of the Nestle Anglo-Swiss Milk Company, under a special

concession from the National Government.

The Company intend to start operations at an early date, and as they have been unable to locally obtain the type of sugar required for making condensed milk, they have secured permission to import one hundred tons of a refined class, meantime they will conduct experiments for the purification of the locally produced article. This should further assist the country's economic advancement.

## THE LATE SIR EDWARD BRANDIS DENHAM

All Jamaica was terribly shocked by the sad news of the unexpected death of His Excellency Sir Edward Brandis Denham, K. C. M. G., K. B. E., Captain General and Governor in Chief of that im-

portant British Colony, which took place during the afternoon of the 2nd. of the present month in the Public General Hospital, Kingston, after an operation performed by Doctors McFarlane, Westno-

## UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

VAPORES

SALIDAS

TALAMANCA	Junio 19
QUIRIGUA	Junio 26
JAMAICA	Julio 3

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.  
Agentes para Limón y Pantareñas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

## HAMBURG-AMERIKA LINIE



Próximas salidas de Puerto Limón

Para GUATEMALA:

M.N. CARIBIA Junio 28

Para EUROPA via Cristobal:

M.N. PHOENICIA Junio 23

M.N. CARIBIA Julio 3

## HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2086



**HISTORIC RACING PEDIGREE**

Editor—  
The running of the 1933 Ep Derby is now history, as there is bound to be mention on the fact that "Roussel", is a French bred by Monsieur Leonerra and owned by Mr. Bentty, trained at Beckton by Fred Darling, ridden by C. Elliot, probably a word or two would be out of place. The "Bois Roussel" derives his name from the fact that he was foaled at M. Volterra's bearing that name. His pedigree is the following:  
"Roussel" — Bay horse  
Plucky Liege — Sire  
out.  
certina — Spearmint.  
thi — Prince Chimay.  
Simon — Comic Song.  
bine — Maid of the Mint.  
Souci II — Vaya.  
ly reason for elaborating his breeding is the fact that, except the Vasthi part of his pedigree, he is purely English. Another noteworthy thing to mention is the fact that his dam, Plucky Liege, produced the following sires, all of them successful lions. Sir Gallahad, uBill (both in USA) Quatre is and Admiral Drake mer of the rGand Priz de is, rFance.) Now comes s Roussel who is sure to win in England. The old ma-Plucky Liege, died last year when in foal. She was

bred by the late Lord Michelham in 1912 and was sent to France in 1915; her name then was Lucky Liege but was changed during the siege of that Belgian Town. The colt is engaged in all the French Classic, I do not think however, that he was nominated for the Doncaster St. Ledger.

I am hoping the Printers Devil, or perhaps my bad handwriting, will give you no trouble. Thanking you Mr. Editor.

Yours thankfully,  
Aubrey H. Spyer

**ANOTHER LANDMARK GONE**

The Grim Reaper has claimed another milestone from our midst — Mrs. Eva Saunders — the mother of Mrs. Carlos Evans.

The Atlantic Voice sympathizes with those whom she has left to mourn her loss. May her soul find rest.

**HUMOR...**

La ortografía vino a dividir la humanidad en dos bandos incompatibles e irreconciliables: el de los que escriben con ortografía y el de los que escriben sin ortografía.

De ese mundo ortográfico están, naturalmente, excluidos

**SERENIDAD**

Los hombres serenos son los que triunfan en la vida. Son los que ponen a la altura de todas las mentalidades y ello los capacita para interpretar todas las comprensiones.

La serenidad en la paz interior, es el dominio del apasionamiento, es el triunfo de la conciencia sobre la animalidad.

Mientras la pasión arrastra la serenidad crea; mientras la incomprensión enfurece, la serenidad se convierte en justicia; mientras la violencia ciega, la serenidad es luz y es amor.

Estemos siempre serenos y hemos de ver cómo el huracán pasa a nuestro lado dejándonos firmes, estatuarios y perdonando a los que lastiman nuestros pies pero no nos oscurezcan el camino.

los analfabetos. Son los incorruptibles. Nadie puede repuntarles una falta.

No estaba desencaminada aquella maestra que gustaba del eufemismo y le llamaba a la analogía, la anatomía y a la ortografía, la ortopedia.

Que lo diga si no, aquel pobre viudo que cuando escribía a sus amigos anunciándoles la "pérdida" de su esposa, denigraba a la difunta al olvidarse del acento.

*Why*

**CAFIASPIRINA?**

The excellent reputation that CAFIASPIRINA enjoys the world over is sufficient proof of its excellent quality.

CAFIASPIRINA can be depended on in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints, and has no harmful effect on heart, stomach or kidneys. The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees its excellence.

Therefore insist on CAFIASPIRINA.



**CAFIASPIRINA**

**WHALES TO AID MEDICAL RESEARCH**

By Erick Middleton

Whales are to be operated on to help forward medical research.

There is still much that science does not know about the functions of the endocrine organs of the body, and although sufficient is known about the thyroid and suprarenal to be of definite use in medicine, very little progress has been made with the pituitary gland.

It is known, however, that it has a definite effect on growth, in that the pituitary gland of giants is much larger than in a normal-sized human being.

Difficulty is experienced in experimenting with this only about as big as a pea. gland owing to its size, it is portant actions of the gland now hoped that medicine will learn more about the im through the bright idea of Dr. E. M. K. Geiling, of Chicago University, who intends to get large quantities of the pituitary of whales, the size of which is much greater than that of man, being about 100 times heavier.

Dr. Geiling has gone to Rose Harbour, in Queen Charlotte Island, where there is a big whaling station. Here, with the assistance of a skilled Japanese, well versed in the anatomy of whales, he will extract the secretary organs of whales.

**BOOTH**  
BEST BAKED BERLIN BREAD BUNS BISCUITS & CAKES  
THE PEOPLE'S BAKERY  
P. O. Box 179 — Limón

Actually the "operation" would probably send shivers down the back of a practising surgeon, for they will be carried out with the aid of saws and axes.

Although Dr. Geiling requires, for his own use, only the pituitary, many other research workers have fallen in with his idea, and have asked him to obtain for them samples of parts, of the whale, including brains, parathyroid glands, suprarenal capsules and even the blood of the mammal.

In order to preserve the organs Dr Geiling will have to pickle them in a special fixative solution.

Already the secretions of some of these glands have been turned to practical use, adrenaline and insulin being two of the more important products, the effects of which lead scientists to believe that if only the proper method of extraction can be discovered, important advances in the treatment of aberrations of growth will be made.

**ADMINISTRACION GENERAL DE LA TRIBUTACION DIRECTA**

**CEDULA DE IDENTIDAD**

EL DIA 1º DE AGOSTO PROXIMO COMENZARA A DISTRIBUIRSE LAS

**CEDULAS DE IDENTIDAD CON LAS FOTOGRAFIAS**

ya se previene por última vez a los obligados a portarla que on hayan cumplido con la ley, presentando las declaraciones necesarias en la fórmula blanca marcada N° 6 y haciéndose fotografiar, que la cédula es requisito indispensable para todas las transacciones y para todos los actos del ciudadano, según lo dispone el artículo 4º que dice:

La Cédula es un documento de identificación y como tal deberá presentarse en los Tribunales, en las oficinas públicas, en las mesas electorales y en los actos notariales o de carácter político, civil o comercial. Tanto las autoridades como los particulares interesados tienen derecho a exigir la presentación de la Cédula.

La fórmula blanca que lleva el N° 6 es la que debe enviarse inmediatamente a esta Administración con todos los datos de filiación, domicilio, etc., y puede obtenerse en todas las Gobernaciones, Jefaturas Políticas y Agencias de Policía.

La demora en obtener la cédula en agosto entrante les ocasionará dificultades a los obligados a portarla y la Oficina de la Tributación les hace presente que a última hora no le será posible atender a todos los atrasados.  
San José, mayo de 1938.

JORGE ARAGON

CARLOS LARA

**HOP LEE LUNG**

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

# The Late Sir Edward Brandis Denham

FROM PAGE 9

condition had got worse was the announcement on the 30th. May that, following medical advice, he was remaining indoors. He was, however, removed from King's House to the Hospital that same afternoon and as a result of X-Ray observations, it was decided he should undergo an immediate operation to remove an intestinal trouble. This was done, and up to about 10.30 p. m. his condition was reported as good, but shortly after 1 a. m. he took a turn for the worse due to the development of Toxic poisoning, which caused his death.

After having been embalmed His Excellency's remains were removed to King's House and from there to the Kingston Parish Church, where they laid in state from 7 a. m. to noon on the 3rd. instant during which time thousands of the inhabitants of the Island paid their last respects to one whose passing was sincerely mourned by all, even the strikers and rioters. Shortly after this the cortege moved to the Market Pier, King Street, where the body

was taken aboard the H. M. S. Ajax, carried to sea and, in keeping with the last request of His Excellency, interred. The remains were placed in a coffin secured in a casket made of phosphorbronze carrying a weight of five hundred pounds. This is the first we have heard of the remains of a Governor of that Island being thus disposed of. We have heard of the burial of Sir Henry Morgan, the Buccaneer, at Port Royal in the year 1688 after his term of office had expired, but Sir Edward is the first in recent times, to die in harness.

The entire Island feels the loss of so good a man, Seldom has the Colony had a Governor, and his wife, who so identified themselves in matters of social welfare for the good of the poor and labouring population. He particularly enjoyed, we understand, going around the Island to officiate at the opening of Schools, Libraries and Bridges. He was always most genially disposed toward the people and liked to listen to their praises and to accept their petitions for the improvement of their districts. One of his earliest acts on arriving in the Island was to visit the slums of the city of Kingston to satisfy himself regarding the real conditions under which the poor lived. The Housing Scheme now under operation is regarded as the result of what he them saw. His further activities for social reform included the better regulation of the working hours of the Shop Assistants, and the fixing of their overtime remuneration; the framing of the Workmen's Compensation Act, and the laws directed against the abuses indulged in by Money Lenders. Lady Denham evinced the liveliest interest in various social reforms, more so those in connection with Child Saving Leagues. Sir Edward's term of office was not an easy one and time will reveal his intrinsic value as an Organizer and Administrator. He was truly an English Gentleman.

## PERSONAL

After an absence, through ill health, of several weeks in San José, where he found it necessary to undergo a somewhat serious operation, we sincerely welcome the return of Mr. Eugenio Brown, the very popular travelling Agent of Messrs. Niehaus and Company. We hope he has completely regained his accustomed good health.

**Francisco Fonseca Ch.**  
LAWYER & NOTARY  
PUBLIC  
Office:  
Adjoining to the City's  
FORMER JUDGE OF THE  
LIMON DISTRICT COURT

## NEW ARRIVALS & CHANGES

We note the importation by the Railway Company of fifteen stalwart men from Honduras for employment on the deviation being carried out at the Chiriquí Tunnel on the roadway to San José.

A fortnight or so ago Mr. Odell was transferred from the Siquirres District to the Almirante Division.

It is learnt that Mr. Pedro Damian is to be brought in to Limón to replace Mr. Lara who goes to the Pacific Division.

## Edgar Young

COMERCIANTE  
por más de 20 años

Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores  
extranjeros y del país,  
MISCELANEA  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 4a

## THE RETURN OF ETHIOPIANS REFUGEES SOUGHT

Marsahl Balbo, Governor of Libya, is reported by the Chicago Defender to have visited Kenya, East Africa, recently at the request of Mussolini to endeavour to get the Kenya government to send back the Abyssinian refugees. He was heartily welcomed by the Governor and Officers commanding the army and air forces and attended a banquet given in his honour at Government House. He left Kenya for Kartoum after a long conference with the Governor and a meeting with the Italian Consular Officials.

A few days after this visit the Governor is said to have informed the Legislative Assembly that he was personally superintending the new defence programme, and was satisfied the measures being taken were adequate. A new plan he also mentioned was being evolved for the defence Force. It was severely criticized as it blocked Black British subjects, Africans and Indians from joining the army on the same basis of equality with the whites.

## In Memoriam

In loving memory of our dear Mother  
**HENRIETTA REBECCA HART**

who was called to higher service on the 23rd. of June last year.

Always in our thoughts,  
Forever in our hearts.

ANGUS, GEORGE, ADRIAN, ROBERT, VICTORIA,  
FRANK, EDWARD, WILLIAM

## OF INTEREST TO U. N. I. A. SYMPATHIZERS

Dear Sir:— I read with interest and unlimited satisfaction your editorial of the 11th. instant. I am very much impressed with the thought of using every possible effort to help in bringing about a Convention in August when we shall be better able to re-es-

tablish clearer and more reasonable understandings. I trust that you, from time to time, make appropriate publications to arrest the attention of all interested persons until the arrival of the time for the Convention. I shall be willing to jointly bear the cost, if any, for the suggested publications.

Madre de Dios.

N. A. Wellington

Next to LA PROVEEDORA

## Lumber Deposit SAITA

A New and Complete Assortment of Lumber  
Measurements less than 6 feet at  
¢ 0.25 per foot

## WHAT NEXT?

Dear Mr. Editor —

Kindly allow me the necessary space to make a few remarks on a matter with you are not altogether unfamiliar.

A few months ago I wrote an article re the mal-administration of the present Officers of the U. N. I. A. and warned the coloured people of Costa Rica, who helped in the construction of the building, that the day would come when they would place their hands on their heads and cry — "Oh Lord deliver us". It may not be long ere this comes to pass.

A letter has, I am informed, been sent to Messrs. Roberts and Franklin, the two registered Trustees of the property of the U. N. I. A. requesting them to turn over their Trusteeship to

the Association. May I ask to compose the U. N. I. A. ? Mitchell, who according to Central American Express, was a legally elected President, may perhaps be able to say. If cannot, then I may venture something further on the subject.

By the action of Mr. Mitchell and his few members we can imagine what will take place later on. Are the coloured people of this Country going quietly stand by and witness the end of the Organization, or are they going to enroll as members and stop the present "dangerous condition." I am forced to ask — What Next?

Are Messrs. Roberts and Franklin going to heed the request. Again, I ask, What Next?

Edwin Horde

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

LIMON  
FLORIDA ICE AND CREAM

LA FLORIDA  
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche y Maderas

## TIENDA MIL COLORES

(A. J. Roden, Cutter)

€ 95.00

Vestido hecho a la medida de casimir inglés

Pase usted adelante y convéncase de que no se trata de un simple anuncio. Es cierto!!

Se reciben abonos desde UN COLON por pagos semanales.

La especialidad de la Casa Breeches Ingleses

Enrique Yankelewitz  
Proprietor.

€ 95.00

Suits made to Measure of English Tweeds

Call on us and be convinced that this is not only an Advertisement

But a Fact

Weekly payments of from ONE COLON accepted.

We Specialize in English Breeches

**BREVITIES FROM HERE AND THERE**

President Roosevelt has issued a warning that American Aviators found participating in revolts on foreign soil on the side of revolutionists against existing governments would lose their licenses. Such participation was, the President declared, against American policy. The warning did not apply to those who were assisting accredited governments.

Colonel and Mrs. Charles A. Lindbergh on the 9th. instant established their new home on the remote Island, Illiec, off the coast of Brittany. The Island, just large enough it is said to accomo-

date the castle formerly the home of Madame Adelina Patti, the noted singer, was purchased by the Colonel in April, but has since been transferred to a Corporation headed by Mrs. Karel, wife of Dr. Alexis Karel, the American Scientist with whom Lindbergh developed the "mechanical heart".

Auguste Baron, the French man who in 1896 invented a talking film, the forerunner of the present day talkies, died on the 1st. instant in a Poorhouse at Neuilly, France. He had reached the advanced age of 83 years.

**EDGAR ODIO GONZALEZ  
RODRIGO ODIO GONZALEZ**

Abogados y Notarios

Lowyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON  
Office in Limon adjoins that of the Municipality  
opposite the Park

**SCHUSCHNIGG MARRIED BY PROXY**

Former Austrian Chancellor Dr. Kurt von Schuschnigg is reported to have married the Countess Vera Gzernifuger on June 1st. in a private chapel in Vienna, his brother Dr. Arthur von Schuschnigg, acting as his Proxy.

Still imprisoned by the Nazis, the Ex-Chancellor was unable to attend his own wed-

ding, and since his removal from Belvedere Castle his whereabouts are not known. This marriage is the second for both parties. Schuschnigg's first wife was killed in an automobile accident three years ago. The previous marriage of the Countess was annulled last December. She is the mother of four children.

**A New Penal Institution**

According to a news item emanating from Stringtown, Oklahoma, the United States government recently inaugurated the Oklahoma Technical Institution, a Penal Institution which has no guns, no walls no iron bars.

The Institution replaces the old Strongtown prison, and is the newest Penal experiment of the country. The only barrier against escape is the word of honour of the five hundred prisoners housed therein, who will be given an educational course designed to permit them beco-

ming useful citizens and capable of earning a living. The Governor of the Institution declared that fifty percent of the prisoners in the State penitentiary could neither read nor write, that they were there through ignorance. Education, therefore, he thought was the only solution of the serious problem. Those who will be confined in the new Penal Experiment will be taught scientific farming, live stock breeding, cabinet making, and other vocations under duly trained college instructors.

**OUR LABOUR MOVEMENT**

The Editor—  
Kindly allow me the facility of expressing a few thoughts in your accredited News - Organ, in connection with the movement of coloured labourers to the Pacific Side.

Being recently in that Zone, I have viewed with no uncertain amount of satisfaction how our fellow men can, and do honour themselves in their arduous tasks. I noticed there are quite a few hundred of our people working on farms, particularly private ones, whose owners seem to prefer the West Indian. It was certainly a folly to have attempted to stop a free and stalwart set of men from going where they are badly needed, to earn their honest living. I noticed, too, that in Puntarenas a man by the name of Jorge Lizano, advertises openly for labourers with out distinction as to colour or race and I also observe that down at Sierpes there are many coloured farmers and labourers doing fine work and giving every satisfaction. They are a peaceful, frugal set of hard working men.

I should, however, like to advise our people not to venture too far into the wilds unless they can speak the Spanish language and are grouped where other coloured men work and live. This will prevent a lot of possible misunderstandings.

While on the subject, it may not be amiss to mention that this exodus of labourers seem to have had the effect of disrupting commerce on this side. Limon and other parts are certainly experiencing hard times. But better times are in store for all. Cacao, though now low in price, is sure to have a tilt upwards shortly, which, coupled with a superior output of Bananas will surely produce good results. Our labourers are thankful to the Fruit Company for their considerate and kindly attitude toward them, and which again demonstrates that there are gentlemen of sound calibre and humane feelings at the head of the different departments.

W. A. Petgrave  
Squirres.

**CACAO embarcado en P. LIMON — MAYQ 1938**

Fecha	VAPOR	Embarcadores	Consignatario	DESTINO	Sacos	Kilos
MAY. 5	TURRIALBA	Cia. Bananera	E. Mosquera	COLOMBIA	400	27668
		Agencias Unidas S. A.	Gibbs Ricketts Co.	PERU	50	3500
2	VERAGUA	Cia. Bananera	Orden	GENOVA	448	30990
		Cia. Bananera	CCAP. S. A.	URUGUAY	50	3448
9	CARIBIA	Agencias Unidas S. A.	Gibbs Ricketts Co.	PERU	200	14000
		G. Niehaus & Co.	Orden	"	100	7000
		Banco de C. R.	L. Delius & Co.	HAMBURGO	100	7000
		G. Niehaus & Co.	Orden	"	500	35000
9	CHIRIQUI	Karl Kitzing	"	LONDRES	100	6917
		Cia. Bananera	"	"	"	"
12	SAN GIL	Cia. Bananera	F. Despe Co.	S. FRANCISCO	300	20751
13	COSFA RICA	Ed. Janin & Co.	Orden	HAMBURGO	150	10400
		Agencias Unidas S. A.	"	JAPON	442	31136
16	TALAMANCA	Cia. Bananera	"	LONDRES	150	10476
		Cia. Bananera	"	AMSTERDAN	250	17293
21	ZACAPA	Limón Trading Co.	"	PERU	100	7000
26	SESOSTRIS	Karl Kitzing	"	HAMBURGO	363	23520
		Himmel von Storren	C. H. Donner	"	50	3228
		Emp. Ban. A. Zarcas	C. H. D. Co.	"	100	7000
		G. Niehaus & Co.	Orden	"	107	7430
		G. Niehaus & Co.	Orden	PERU	300	21000
		Agencias Unidas S. A.	G. Ricketts	"	250	17470
		Agencias Unidas S. A.	Orden	HAMBURGO	107	7430
27	BOLIVAR	Ed. Janin & Co.	"	"	470	32900
		Agencias Unidas S. A.	G. Ricketts	PERU	150	10307
30	JAMAICA	Cia. Bananera	F. Dep. Co.	NEW YORK	600	41502
TOTAL					6310	441536

**Resumen**

U. F. Co. 2948 sacos. RNSSCO 1212 sacos. HAPAG. 2150 sacos.

Embarcadores	Sacos	Kilos	DESTINO	Sacos	Kilos
Cia. Bananera	2298	158945	HAMBURGO	2420	171128
Agencias Unidas	1199	83953	PERU	1150	80337
G. Niehaus & Co.	1007	72490	NEW YORK	600	41502
Banco C. R.	100	7000	AMSTERDAM	250	17293
Karl Kitzing	886	68520	S. FRANCISCO	300	20751
Ed. Janin & Co.	620	43400	JAPON	442	31126
Limón Trad. & Co.	100	7000	LONDRES	250	17293
Emp. Ban. A. Zarcas	100	7000	GENOVA	448	30990
H. von Storren	50	3228	COLOMBIA	400	27668
			URUGUAY	50	3448
TOTAL		6310	441536	TOTAL	

**LAUNCH ELIZABETH LOST**

These are terribly hard times along our Coast. A fortnight or so ago we lost one of our most seaworthy goers the "Escupe Fuego" at the Prinzapolka Bar, and now comes the news of the loss of the "Elizabeth" in the San Juan del Norte. Two of her passengers, Miss Elinor Odgson and Mr. Isaac Ellis, lost their lives; their bodies were seen cut to pieces by the sharks which infest the locality. The other passengers were rescued while Captain Brown and his crew were miraculously saved by swimming ashore.

**FOR SALE**

Beautiful New two storey residence Situate West end Central Avenue, Limon. Half Manzana planted in fruit trees.

Free of Taxes. Actually rented at \$125 per month. Fine Sea View.

Easy Terms or Very Creap for Cash

Don't miss this Bargain

RAFAEL SOLORZANO

Singer Sewing Machine

C<sup>o</sup>—San José.

**HUMOR...**

Saber ortografía es la cosa más fácil del mundo. Quién puede ignorar que cabeza se escribe con k; cuadrado, con q; Emeterio, con eme, elefante, con ele; Olegario, con ole; conejo, conce y Jaleicia con jota gallega y no con jota aragonesa?

El acento más acentuado y más difundido en el idioma español es el acento andaluz.

Aunque parezca fácil, no lo es saber cuándo debe ponerse a una palabra be de vaca o be de burro, si está acostumbrado a prescribir: "vurro" y "baca".

As soon as the approaching Rains start ALL afflicted with ASTHMA will suffer violent attacks, and the ONLY thing that can avoid this distressing disease is the Famous.

**CURATIVO PULMONAR ROMAN**

(A BASE DE THIOCOL FOSFATADO)

Which may be taken by all persons with weak stomachs as it contains no Creosote and does not irritate. It is the most effective medicine for all Bronchial, Lung and Throat affections, for Grippe and Colds.

For sale in all Drug Stores.

DROGUERIA "COSTA RICA" de MARCIAL SOLERA Y.  
Sole Distributors.

APARTADO 264 — SAN JOSE — TELEPHONE 4580

The chief Guarantee of "Curativo Pulmonar Roman" is its 103 years of continuous splendid results.

## LA MIXTURA DEL DR. MAX PERALTA

ha conquistado rápidamente la gran popularidad de que hoy goza, por haber curado multitud de personas que padecían del hígado y del estómago, los cuales agradecidos le recomiendan de corazón a sus amistades que sufren de afecciones tales como:

Estreñimiento, mal aliento, dolor de cabeza, inapetencia, desarreglos del cutis, mareos, biliosidad, mala digestión.

## Italia intensifica su propaganda comercial en la América

WASHINGTON. — El departamento de comercio ha sido informado de los planes que tiene Italia para mejorar su comunicación radiotelegráfica con varios países latinoamericanos.

Un informe enviado por el agregado comercial de la embajada de Estados Unidos en Lima dice que recientemente fué inau-

gurado un nuevo circuito radio telegráfico entre Roma y Lima, y agrega que los otros países que serán conectados con Italia por medio de este circuito son Bolivia, Chile, Colombia, COSTA RICA, República Dominicana, Nicaragua, Haití y Panamá.

Si usted compra hoy un billete de la

## LOTERIA NACIONAL

cumple con un deber cooperando al sostenimiento del Hospital y el Asilo, y puede ser que la suerte le depara el premio mayor de

¢ 35.000

o uno de los menores, que siempre llegarán a su hogar en buena hora.

## ¢ 225.000 para la...

(Viene de la Pág. UNO) El Poder Ejecutivo, la Comisión dictaminó en el sentido de que era de absoluta necesidad ejecutar ciertas obras que se indican en el informe entregado a esta Secretaría y acompañó un presupuesto del costo de las mismas, que estiman en la suma de ¢ 620.294.00.

Como el trabajo es urgente y las condiciones del tiempo son favorables para comenzar, convendría, si usted lo estima pertinente, solicitar del Congreso Constitucional una ampliación del presupuesto vigente por ¢ 225.000, para cubrir el valor de materiales y mano de obra que hayan de ocuparse en los trabajos que se ejecuten en lo que falta de este año.

Mucho he de agradecer a usted dar pronto trámite a esta solicitud, a fin de aprovechar la estación seca en la región del Atlántico, para iniciar las obras en condiciones favorables.

Por demás están otros argumentos para demostrar la urgencia que hay de proceder a remediar la necesidad apuntada en la comunicación

inserta. Cree el Poder Ejecutivo que debe procederse a ello sin tardanza y como es preciso aprontar los recursos necesarios para cubrir los gastos de este año, siguiendo instrucciones del señor Presidente de la República, me es muy grato someter a vuestra consideración, con carácter urgente, el proyecto de ley que sigue:

El Congreso, etc.

— DECRETA: —

**Artículo Único.** — Ampliase el presupuesto vigente de la Cartera de Fomento, en la suma de ¢ 225.000.00 (doscientos veinticinco mil colones), para atender, por lo que resta del presente año, el pago de los gastos que ocasiona la construcción de la nueva cañería de la ciudad de Limón.

Este decreto rige desde su publicación.

C. C.

F. DE P. GUTIERREZ

Secretario de Estado en el Despacho de Hda. y Comercio San José, 17 de junio de 1933.

## No debe impedirse el aprovecha...

(Viene de la Página UNO)

blico. — hemos examinado lo que toca a la demanda de brazos, al problema del bracero y sus resonancias en la vida ordinaria del país. Hoy decimos, respondiendo al sentir, muy generalizado, de que la Compañía Frutera no deja nada, excepto los dos centavos oro por racimo que exporta, que deben abonarse otras contribuciones a las cargas públicas. Salta, en primer lugar, lo que deja a la empresa ferrocarrilera nacional, por el transporte de fruta de Pentarenas a la estación del ferrocarril del norte, en San José. La Frutera pone los carros; el Ferrocarril Eléctrico el personal, la máquina eléctrica y la fuerza para mover el convoy. Por este servicio paga cinco centavos oro por racimo. Dudamos que la empresa nacional tenga un gasto mayor de dos centavos oro, por cada racimo que transporta. Quizá nos hemos de anotar al haber de lo que la Frutera deja al país. Las ganancias del ferrocarril Eléctrico son de la Nación; sea que ingresen a la caja común, sea que se empleen en mejorar la propia empresa, siempre el beneficio existe.

No vamos hoy a entrar en otros detalles, que significan ganancia pura, como es la ha-

bililitación de nuevas zonas; el mejoramiento de los jornales de los braceros; el saneamiento de las extensiones dedicadas a cultivos y todo cuanto se traduce en mejoramiento, progreso que viene aparejado al incremento de las siembras, obligado por el cumplimiento de los compromisos contractuales.

Nuestro país está en formación; tenemos tierras en demasía, incultas, improductivas; más aun, muchas de ellas están sometidas a dominio privado, sin provecho para nadie. Su tenedor apenas siente el halago de decir que es dueño de tantos miles de hectáreas; en tal o cual provincia, sin conocerlas siquiera. Por aquí debería encarrilarse el patriotismo y la política conservatista: limitar la propiedad a lo que realmente el ciudadano puede aprovechar. Evitar la formación del terrateniente, que a su vez va creando serios problemas al Estado, el cual debe convertirse en guardián de las tierras acaparadas, sin provecho para nadie. Mayor mal engendra la práctica del acaparamiento de las tierras incultas, que las concesiones para convertir en campos de trabajo, zonas vírgenes, siempre que ellas respondan a un plan de habilitación, justo, estudiado con previsión y buen juicio.

## "Personalidad y Cultura Mental"

Revista Mensual

Dirección:

Apartado postal 2302  
Habano, Cuba.

Suscripción anual:  
Tres pesos M.A.

A solicitud servimos un  
Ejemplar-muestra a  
cualquier lugar.

Hago su remesa por giro  
postal o bancario a la  
orden.

## Debe establecerse...

(Viene de la Página UNO)

de a una necesidad general y que poco a poco, todos los países habrán de acogerla, incorporándola a su carta constitutiva, para darle mayor fuerza.

Y queremos recomendar esa ley sobre probidad de los funcionarios públicos a nuestros legisladores; a nuestro propio gobernante. Nadie duda de la pureza administrativa actual, pero ésta no sería una ley para hoy, sino para el futuro. Lejos de restar merecimientos, vendría a confirmar la plena confianza que se tiene en el gobernante y sus compañeros de labores. Más aun, la actual legislatura o la siguiente, podría adoptar esa iniciativa para que entrara en vigencia en el siguiente periodo presidencial. Todavía no está puesto el tablero político; nadie podría darse por resentido porque se tomara tal medida. Como ya decíamos antes, entrando en vigencia la ley inmediatamente, sólo vendría a realzar el pedestal de esta administración, que se ha caracterizado por el afán por la más estricta probidad.

## Muere accidenta...

(Viene de la pág. TRES)

lles de este puerto como apuntador; viajaba en uno de los carros que arrastraba un tractor con tan mala suerte, que como a una milla y media de la estación de salida, se volcó el carro cayéndole encima muriendo a consecuencia de una hemorragia interna, pocas horas después. Al tener noticia el señor Gobernador del hecho, dió cuenta a las autoridades y al médico del pueblo, poniéndoles un tren a sus órdenes y se constituyó con ellas en el lugar del suceso en las primeras horas de la noche, ya que los informes que tuvo eran de que habían matado a un hombre ignorando las causas de la muerte siendo conducido el cadáver de la víctima a esta ciudad en el mismo tren, donde lo esperaban familiares, amistades y miembros de tres logias a que pertenecía.

## JUNE WEDDINGS!!

## JUNE WEDDINGS!!

EVERYTHING for the BRIDE & BRIDEGROOM can be got at

"THE PEOPLE'S HOUSE"

JACK ORANE SUCS.

## El viernes próximo regresa al país el gerente del Banco Anglo

Precisamente ese día se cumplen 75 años de la firma de la escritura social de esa institución

Las operaciones se iniciaron el día primero de julio, que es la fecha que se celebra como aniversario de fundación

El viernes próximo debe estar de regreso de los Estados Unidos el señor gerente del Banco Anglo Costarricense, don Eduardo Carrillo, quien fué en viaje de recreo y goce de vacaciones, muy justas, por su intenso trabajo de varios años.

Llega a reanudar sus funciones de banquero precisamente el día que se cumplen 75 años de la firma de la escritura social de la Institución. Las operaciones se abrieron el primero de julio de 1863; y es esta la fecha que se celebra como aniversario de la fundación.

Pensamos que tal aniversario debe conmemorarse pomposamente. Marca una fecha histórica en el desarrollo de la banca nacional. La institución ha venido desenvolviéndose bajo un plan de trabajo metódico, ordenado, superando la obra realizada, cada año. Mas aun, ha podido sufrir transformaciones, adaptarse a los nuevos tiempos, seguir la corriente moderna de la banca. Precisamente en esto ha estribado su éxito,

en que no se ha quedado estacionado; en que ha habido eclecticismo. Hoy el Banco Anglo Costarricense es una de las tres instituciones más importantes de la banca nacional.

Aprovechamos la ocasión para adelantar un saludo muy cordial al señor Carrillo y también para celebrar el aniversario del Banco, que debe ser un aniversario de fiesta para el país, ya que esa institución le ha servido con eficiencia y honradez, dignas de reconocerse en esta ocasión.

## SE VENDE EN LIMON

Por traslado de residencia y no poderlo atender, vendo casa de dos pisos al término oeste avenida central, con media manzana de árboles frutales. Libre de todo gravamen. Renta actualmente ¢ 125.00 al mes. Preciosa vista al mar. Completamente nueva. Buenas condiciones de pago. Al contado se da muy barata y precio de ocasión.

Dirijase: RAFAEL SOLORZANO

Singer Sewing Machine Co.—San José.

## Cupón para asistir al Teatro ARRASTY

Obsequiado por el semanario LA VOZ DEL ATLANTICO

Cinco cupones equivalen a una entrada para cualquier función en este teatro, excepto los domingos.

*Rogelio Gutiérrez*

Administrador.